АКАДЕМИЯ НАУК СССР

КОМИТЕТ ТЕХНИЧЕСКОЙ ТЕРМИНОЛОГИИ

ТЕРМИНОЛОГИЯ РЕЛЕ

ИЗДАТЕЛЬСТВО АКАДЕМИИ НАУК СССР

А К А Д Е М И Я Н А У К С С С Р
КОМИТЕТ ТЕХНИЧЕСКОЙ ТЕРМИНОЛОГИИ

СБОРНИКИ РЕКОМЕНДУЕМЫХ ТЕРМИНОВ

Под общей редакцией академика А. М. Терпигорева

Выпуск 49

ТЕРМИНОЛОГИЯ РЕЛЕ

И З Д А Т Е Л Ь С Т В О А К А Д Е М И И Н А У К С С С Р

МОСКВА—1958

Ответственный редактор выпуска

доктор технических наук,
профессор Б. С. СОТСКОВ

ВВЕДЕНИЕ

Реле является распространенным элементом автоматики, телемеханики, связи, сигнализации и релейной защиты. Этим определяется важное значение задачи упорядочения терминологии, относящейся к реле и охватывающей, по возможности, все области его применения. Еще в 1937 г. Комитетом технической терминологии АН СССР была начата работа по подготовке терминологии реле. Она была завершена изданием проекта (Бюллетень КТТ АН СССР, 1938 г.), на основе которого после широкого обсуждения был запроектирован стандарт терминологии реле (1941 г.). Работа проводилась под руководством академика С. А. Чаплыгина и Д. С. Лотте с участием П. А. Азбукина, М. А. Гаврилова, В. А. Крестовского, Н. Ф. Марголина, Е. Н. Петринского, Н. О. Рогинского и Д. О. Штейнгауза.

С развитием ряда областей техники и в первую очередь автоматики и телемеханики появились новые виды реле. Это потребовало добавления многих терминов и уточнения ряда определений.

В связи с этим Комитетом технической терминологии АН СССР совместно с Институтом автоматики и телемеханики АН СССР была возобновлена разработка терминологии реле. В этой работе приняли участие представители ряда научно-исследовательских и проектных организаций промышленности, транспорта и связи, а также высших учебных заведений. Проект терминологии был разослан в 1955 г. для обсуждения многим организациям и лицам, от которых были получены ценные замечания и предложения, учтенные при окончательной подготовке настоящего сборника.

Термин «реле» и дальнейшая терминология даны применительно к «реле для управления электрическими цепями». В случае необходимости аналогично могут быть построены системы терминов для реле (приборов релейного действия), управляющих пневматическими, гидравлическими цепями и т. д.

Такой порядок был принят в связи с преимущественным распространением реле для управления электрическими цепями и стремлением не перегружать рекомендуемую терминологию еще недостаточно установившимися терминами. Всегда легче дополнить терминологию, чем изменять ее.

Термин «реле» применяется для приборов, управляющих цепями служебного характера (управления, сигнализации, связи) и не распространяется на приборы (аппараты), служащие для коммутирования силовых (рабочих) электрических цепей. Понятием реле не охвачены магнитные пускатели, контакторы, силовые выключатели и другие аппараты.

Терминология

№№ по пор.	Термин	Определение	Нерекомендуемые термины	Иностранные термины
		I. ОБЩИЕ ПОНЯТИЯ		
1	ПРИБОР РЕЛЕЙНОГО ДЕЙСТВИЯ	Прибор автоматики, предназначенный производить при заданных значениях величин, характеризующих определенные внешние явления, автоматически и непосредственно, скачкообразное изменение величин, характеризующих другие внешние явления.		
2	РЕЛЕ ДЛЯ УПРАВЛЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМИ ЦЕПЯМИ Реле	Прибор релейного действия, предназначенный производить изменения в электрических цепях (как правило, в цепях управления, сигнализации и связи). Примечание. Аналогично могут быть построены термины «реле для управления пневматическими цепями», «реле для управления гидравлическими цепями» и др.		De *Relais* En *Relay* Fr *Relais*
3	КОНТАКТНОЕ РЕЛЕ	Реле, которое производит изменение в электрических цепях посредством механического замыкания или размыкания контактов.		De Kontaktrelais Elektromechanisches Relais
4	БЕСКОНТАКТНОЕ РЕЛЕ	Реле, которое производит изменение в электрических цепях посредством скачкообразного изменения сопротивления, емкости, индуктивности или электродвижущей силы в управляемых цепях.		De Kontaktloses Relais
5	ДВУХПОЗИЦИОННОЕ РЕЛЕ	Реле, которое при выполнении своих функций в зависимости от величин, характеризующих воздействующие явления, может занимать две позиции (например, рабочую и нерабочую).		
6	МНОГОПОЗИЦИОННОЕ РЕЛЕ	Реле, которое при выполнении своих функций в зависимости от величин, характеризующих воздействующие явления, может занимать более двух позиций.		De >< *Stufenrelais* En >< *Two-step relay* Fr >< *Relais à deux seuils*

№№ по пор.	Термин	Определение	Нерекомендуемые термины	Иностранные термины
		Примечания: 1. Реле могут быть названы по числу позиций (например, «трехпозиционное реле»). 2. Многопозиционные реле, позиции которых зависят от значения воздействующей величины при ее увеличении от определенного уровня, могут называться «ступенчатые реле».		
7	ЗАМЕДЛЕННОЕ РЕЛЕ	Реле, у которого предусмотрено специальное устройство или специальное конструктивное исполнение для увеличения времени срабатывания или отпускания.		De *Zeitrelais* Verzögertes Relai En *Time-lag relay* Delayed relay Fr *Relais temporisé*
8	УСКОРЕННОЕ РЕЛЕ	Реле, у которого предусмотрено специальное устройство или специальное конструктивное исполнение для уменьшения времени срабатывания или отпускания.		
9	РЕЛЕ С САМОВОЗВРАТОМ	Реле, у которого все рабочие части возвращаются самостоятельно в исходное состояние по исчезновении причин, вызвавших срабатывание реле.		De Vollautomatisches Relais En Relay with self-resetting contacts
10	РЕЛЕ С САМОУДЕРЖАНИЕМ	Реле, у которого рабочие части удерживаются от возвращения в исходное состояние по исчезновении причин, вызвавших срабатывание реле.	Реле с блокировкой	De Halbautomatisches Relais Relais mit Selbsthaltung × *Kipprelais* En Relay with hand-resetting contacts Relay with latching × Remanent relay × *Throw-over relay* × Two-position relay × Latched relay Fr × *Relais à deux directions*

II. ТЕРМИНЫ, ОТНОСЯЩИЕСЯ К ДЕЙСТВИЮ РЕЛЕ

11	СРАБАТЫВАНИЕ	Действие реле, производимое им в соответствии с его основным назначением.		De *Ansprechen* En *Operation* Fr *Fonctionnement*

№№ по пор.	Термин	Определение	Нерекомендуемые термины	Иностранные термины
12	ОТПУСКАНИЕ	Действие реле, приводящее к изменениям в управляемых им цепях, противоположным тем изменениям, которые происходят при срабатывании.	Возврат	En *Release*
13	ТРОГАНИЕ РЕЛЕ ПРИ СРАБАТЫВАНИИ ИЛИ ОТПУСКАНИИ	Действие реле, при котором происходит качественное изменение состояния внутри реле, являющееся необходимым (но не обязательно достаточным) условием для срабатывания или отпускания реле. Примечание. У реле с подвижными частями «трганием» называется начало перемещения подвижных частей.		
14	ВОЗВРАТ	Переход реле в первоначальное состояние, в котором оно находилось до трогания реле при срабатывании.		De *Rückgang* Rückfall En *Reset* Fr *Retour*
15	САМОВОЗВРАТ	Автоматическое возвращение рабочих частей реле в исходное состояние по исчезновении причин, вызывающих срабатывание реле. Примечание. Соответственно применяется термин «реле с самовозвратом».		De Selbsttätiger Rückgang En Automatic reset Fr Retour automatique
16	УДЕРЖАНИЕ	Фиксирование рабочих частей реле в том состоянии, в которое они приведены после срабатывания. Примечание. Соответственно применяется термин «реле с удержанием».	Блокировка	De Haltung Halten En Holding Fr Maintien
17	НЕПРАВИЛЬНОЕ ДЕЙСТВИЕ РЕЛЕ	Действие реле при условиях, при которых оно не предназначено происходить.	Ложное действие. Ошибочное действие	De *Unnötiges Arbeiten* En *Unnecessary operation* Fr *Fonctionnement intempestif*
18	ПАРАМЕТР СРАБАТЫВАНИЯ	Минимальное значение физической величины (для реле увеличения величины, см. термин 66), при котором происходит срабатывание реле.		De *Arbeitswert* En *Operating value* Fr *Valeur de réglage*
19	ПАРАМЕТР ОТПУСКАНИЯ	Максимальное значение физической величины, при котором происходит отпускание реле.		

№№ по пор.	Термин	Определение	Нерекомендуемые термины	Иностранные термины
20	ПАРАМЕТР ВОЗВРАТА	Максимальное значение физической величины, при котором происходит возврат реле.		De *Rückgangswert* En *Reset value* Resetting value Fr *Valeur de retour*
21	ПАРАМЕТР ТРОГАНИЯ ПРИ СРАБАТЫВАНИИ	Максимальное значение физической величины, при котором происходит трогание реле при срабатывании.		
22	ПАРАМЕТР ТРОГАНИЯ ПРИ ОТПУСКАНИИ	Максимальное значение физической величины, при котором происходит трогание реле при отпускании.		
23	ПАРАМЕТР ПОКОЯ	Максимальное значение физической величины, при котором реле остается в исходном положении.	Параметр несрабатывания	
24	ПАРАМЕТР УДЕРЖАНИЯ	Минимальное значение физической величины, при котором обеспечивается удержание реле. Примечания к терминам с 18 по 24: 1. Под физической величиной подразумевается величина мощности, тока, напряжения и др., на которую реле предназначено реагировать. Соответственно может именоваться параметр срабатывания — «мощность срабатывания», «ток срабатывания», «напряжение срабатывания» и т. п. 2. Для реле уменьшения величины (см. термин 67) в определениях терминов слово «максимальное» должно быть заменено «минимальное» и наоборот.		De *Haltungswert* En *Holding value* Fr *Valeur de maintie*
25	НОМИНАЛЬНЫЙ ПАРАМЕТР	Значение физической величины, указываемое заводом-изготовителем, соответствующее типовым режимам применения реле.		De *Nennwert* En *Rating* Fr *Valeur nominale*
26	РАБОЧИЙ ПАРАМЕТР	Установившееся значение физической величины, на которую реле предназначено реагировать, при конкретном использовании реле.		

№№ по пор.	Термин	Определение	Нерекомендуемые термины	Иностранные термины
27	КОЭФФИЦИЕНТ ЗАПАСА ПРИ СРАБАТЫВАНИИ	Отношение рабочего параметра к параметру срабатывания.		De *Ansprechsicherheitsfaktor* En *Safety factor for pick-up* Fr *Facteur de sécurité pour la mise au travail*
28	КОЭФФИЦИЕНТ ЗАПАСА ПРИ ОТПУСКАНИИ	Отношение параметра отпускания к рабочему параметру. Примечание. Аналогично определениям терминов 27 и 28 строятся определения терминов: «коэффициент запаса при удержании» и т. п.; при этом надежному действию реле должен соответствовать коэффициент со значением больше единицы.		De *Abfallsicherheitsfaktor* En *Safety factor for drop-out* Fr *Facteur de sécurité pour la mise au repos*
29	КОЭФФИЦИЕНТ ВОЗВРАТА	Отношение параметра возврата к параметру срабатывания.		De *Rückgangsverhältnis* En *Resetting ratio* Fr *Pourcentage de retour*
30	ИНЕРЦИОННЫЙ ВЫБЕГ	Действие реле, могущее приводить к срабатыванию реле после исчезновения причин, которые должны были вызвать срабатывание реле.	Выбег реле. Инерционность реле	De Nachlauf
31	УСТАВКА	Параметр срабатывания (отпускания) реле или времени срабатывания (отпускания) реле, на которое отрегулировано реле.		De *Einstellwert* En *Setting* Fr *Réglage*
32	УСТАВКА ПО ШКАЛЕ	В реле с регулировочной частью,— величина, отсчитываемая по шкале регулировочной части, характеризующая устанавливаемое для реле значение параметра срабатывания (отпускания) или времени срабатывания (отпускания).		En Adjustment
33	РЕГУЛИРОВОЧНАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА ПАРАМЕТРА	Зависимость параметра срабатывания (отпускания) от значения уставки по шкале реле.		
34	ПОТРЕБЛЯЕМАЯ МОЩНОСТЬ	Мощность, потребляемая реле при заданном режиме его работы.		De *Eigenverbrauch* En *Power consumption*

№№ по пор.	Термин	Определение	Нерекомендуемые термины	Иностранные термины
		Примечания: 1. При питании реле от нескольких источников указывается мощность, потребляемая от каждого из них. 2. Аналогично строятся и определяются и другие подобные термины («потребляемый ток» и др.).		Fr *Consommation pr pre* Consommation

III. ТЕРМИНЫ, ОТНОСЯЩИЕСЯ К ОСНОВНЫМ ОРГАНАМ РЕЛЕ

35	ВОСПРИНИМАЮЩИЙ ОРГАН	Часть реле, предназначенная непосредственно воспринимать внешние явления и производить в соответствии с ними изменения в других частях реле.		
36	ИСПОЛНИТЕЛЬНЫЙ ОРГАН	Часть реле, осуществляющая скачкообразное изменение состояния внешних электрических цепей. Примечание. Частным случаем исполнительного органа являются контакты.		De >< Kontaktanordnung
37	ЗАМЕДЛЯЮЩИЙ ОРГАН	Часть реле, обеспечивающая требуемое замедление действия реле.		De Ablaufglied Verzögerungsglied Fr Organe de tempor sation
38	РЕГУЛИРОВОЧНЫЙ ОРГАН	Часть реле, посредством которой производятся изменения параметра срабатывания (отпускания) или времени срабатывания (отпускания).		De Einstellglied
39	КОНТАКТ	Часть реле, предназначенная посредством механического соприкосновения замыкать или размыкать электрические цепи. Примечание. Простейшим видом контакта является контактная пара, состоящая из двух частей (например, подвижной и неподвижной), образующих, при механическом соприкосновении, замкнутую цепь. Сложным видом контакта является, например, контакт, об-		De *Kontaktsatz* Relaiskontakt En *Contact* Fr *Contact*

№№ по пор.	Термин	Определение	Нерекомендуемые термины	Иностранные термины
		разующий: а) двойное параллельное замыкание цепи; б) двойное последовательное замыкание цепи.		
40	РАЗМЫКАЮЩИЙ КОНТАКТ	Контакт, размыкающий цепь при срабатывании реле.	Нормально-замкнутый контакт. Тыловой контакт. Спокойный контакт	De >< *Öffnungskontakt* En >< *Break contact* Fr >< *Contact à ouverture*
41	ЗАМЫКАЮЩИЙ КОНТАКТ	Контакт, замыкающий цепь при срабатывании реле.	Нормально-открытый контакт. Нормально-разомкнутый контакт. Фронтовой контакт. Рабочий контакт	De >< *Schließkontakt* En >< *Make contact* Fr >< *Contact de travail* >< *Contact à fermeture*
42	ПЕРЕКЛЮЧАЮЩИЙ КОНТАКТ	Контакт, переключающий цепи при срабатывании реле.		De >< *Umschaltekontakt* En *Two-way contact* >< *Double-throw contact* Fr >< *Contact à deux directions*
43	ПЕРЕКИДНОЙ КОНТАКТ	Переключающий контакт, разрывающий цепь в момент переключения.		De *Umschaltekontakt mit Unterbrechung* En *Break-before-make contact* Fr *Contact à deux directions sans chevauchement*
44	ПЕРЕХОДНОЙ КОНТАКТ	Переключающий контакт, не разрывающий цепь в момент переключения.	Мостящий контакт. Перемыкающий контакт	De *Unterbrechungsloser Umschaltekontakt* En Make-before-break contact Fr *Contact à deux directions avec chevauchement*

№№ по пор.	Термин	Определение	Нерекомендуемые термины	Иностранные термины
45	ВРЕМЕННО РАЗМЫКАЮЩИЙ КОНТАКТ	Контакт, размыкающий и вновь замыкающий цепи при срабатывании или возврате реле.		De *Wischkontakt* *Impulskontakt* En *Impulse contact* Fr *Contact d'impulsi* Contact de passag
46	ВРЕМЕННО ЗАМЫКАЮЩИЙ КОНТАКТ	Контакт, замыкающий и вновь размыкающий цепи, при срабатывании или возврате реле.	Проскальзывающий контакт	De *Wischkontakt* *Impulskontakt* En *Impulse contact* Fr *Contact d'impulsi* Contact de passag

IV. ТЕРМИНЫ, ОТНОСЯЩИЕСЯ КО ВРЕМЕНИ ДЕЙСТВИЯ РЕЛЕ

47	ВРЕМЯ СРАБАТЫВАНИЯ	Промежуток времени от момента сообщения реле условий, необходимых для его срабатывания, до момента срабатывания реле.		De *Arbeitszeit* En *Operating time* Time of operatio Fr *Temps de répon* *Temps de fonctio* *nement*
48	ВРЕМЯ ОТПУСКАНИЯ	Промежуток времени от момента сообщения условий, необходимых для отпускания реле, до момента отпускания реле.		En Release time
49	ВРЕМЯ ТРОГАНИЯ	Промежуток времени от момента сообщения реле условий, необходимых для трогания реле, до момента трогания реле.		En ⋊ Time for motic to start
50	ВРЕМЯ ВОЗВРАТА	Промежуток времени от момента сообщения условий, необходимых для возврата реле, до момента возврата реле.		De *Rückgangszeit* *Rücklaufzeit* *Rückfallzeit* En *Resetting time* Fr *Temps de retour*
51	ВРЕМЯ ПЕРЕХОДА	Промежуток времени от момента трогания реле до момента срабатывания или отпускания реле.		
52	ВРЕМЯ ИНЕРЦИОННОГО ВЫБЕГА	Промежуток времени от момента исчезновения условий, при которых реле предназначено срабатывать, до момента срабатывания реле в результате инерционного выбега.		De Nachlaufzeit
53	ВРЕМЯ ИНЕРЦИОННОЙ ОШИБКИ	Наибольшее значение разности между временем срабатывания реле и длительностью		

№№ по пор.	Термин	Определение	Нерекомендуемые термины	Иностранные термины
		непрерывного существования таких же условий, при которых еще может происходить срабатывание реле в результате инерционного выбега.		
54	ХАРАКТЕРИСТИКА ВРЕМЕНИ СРАБАТЫВАНИЯ	Зависимость времени срабатывания реле от значения основной физической величины, на которую реле предназначено реагировать при других неизменных физических величинах.		De Zeitkennlinie time En Characteristic curve Fr Courbe de temps de fonctionnement
55	НЕЗАВИСИМАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА ВРЕМЕНИ СРАБАТЫВАНИЯ	Характеристика времени срабатывания, при которой время срабатывания при всех значениях основной величины, в пределах рассматриваемого диапазона ее изменений, имеет практически постоянное значение.		De *Unabhängige Zeitkennlinie* En *Independent time-lag* Definite operating time Definite time Fr *Retard constant*
56	ЗАВИСИМАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА ВРЕМЕНИ СРАБАТЫВАНИЯ	Характеристика времени срабатывания, при которой время срабатывания плавно изменяется в пределах всего рассматриваемого диапазона изменения основной величины.		De Abhängiger Zeitablauf Abhängige Zeitkennlinie En *Dependent time-lag* Dependent time-lag response Fr *Retard dépendant*
57	ОГРАНИЧЕННО ЗАВИСИМАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА ВРЕМЕНИ СРАБАТЫВАНИЯ	Характеристика времени срабатывания, при которой время срабатывания изменяется плавно, при изменении основной величины, только в одной части рассматриваемого диапазона, а в другой части рассматриваемого диапазона основной величины имеет практически постоянное значение.		De Begrenzt-abhängiger Zeitablauf Begrenzt-abhangige Zeitkennlinie En Definite minimum inverse operating time Inverse time-lag with definite minimum Fr Retard variable avec limite Retard limite
58	СТУПЕНЧАТАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА ВРЕМЕНИ СРАБАТЫВАНИЯ	Характеристика времени срабатывания, при которой время срабатывания, при значениях основной величины, лежащих в определенных частях рассматриваемого диапазона ее изменения, имеет отличные друг от друга, но практически постоянные для каждой части диапазона, значения.	Кусочно-зависимая характеристика времени срабатывания	De Stufenförmige Zeitkennlinie

№№ по пор.	Термин	Определение	Нерекомендуемые термины	Иностранные термины
59	ХАРАКТЕРИСТИКА ВРЕМЕНИ СРАБАТЫВАНИЯ С ОТСЕЧКОЙ	Характеристика времени срабатывания, при которой время срабатывания, в первой части рассматриваемого диапазона изменения основной величины, представляет независимую или плавную функцию ее, а при выходе за пределы этой части принимает практически постоянное значение, существенно меньше значений времени срабатывания для той части диапазона основной величины, в которой время срабатывания представляет независимую или плавную функцию ее.		
60	РЕГУЛИРОВОЧНАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА ВРЕМЕНИ СРАБАТЫВАНИЯ	Зависимость времени срабатывания реле от значения установки времени по шкале. Примечание. Здесь приведены термины 54—60 для процесса срабатывания; аналогично могут быть построены термины и определения для процесса отпускания, возврата и т. п., например, «характеристика времени отпускания», «характеристика времени возврата» и т. п.		

V. ТЕРМИНЫ, СВЯЗАННЫЕ С КАЧЕСТВЕННЫМИ ХАРАКТЕРИСТИКАМИ ЯВЛЕНИЙ, НА КОТОРЫЕ РЕЛЕ ПРЕДНАЗНАЧЕНЫ РЕАГИРОВАТЬ

61	РЕЛЕ ЗНАЧЕНИЯ ВЕЛИЧИНЫ *	Реле, предназначенное срабатывать только при определенных значениях некоторой физической величины, характеризующей явление, при котором реле предназначено срабатывать.		De *Messrelais* En *Measuring relay* Fr *Relais de mesure*
62	РЕЛЕ ДЛИТЕЛЬНОСТИ ЯВЛЕНИЯ	Реле, предназначенное срабатывать только при определенной длительности того явления, при котором реле предназначено срабатывать.		
63	РЕЛЕ ПОСЛЕДОВАТЕЛЬНОСТИ ЯВЛЕНИЙ	Реле, предназначенное срабатывать только при определенной последовательности во времени двух или нескольких явлений.		En Sequence relay

* См. примечание к разделу VI.

№№ по пор.	Термин	Определение	Нерекомендуемые термины	Иностранные термины
64	РЕЛЕ ЧАСТОСТИ ЯВЛЕНИЙ	Реле, предназначенное срабатывать только при определенных значениях частости повторения периодически повторяющегося явления.		
65	РЕЛЕ ЧИСЛА ИМПУЛЬСОВ	Реле, предназначенное срабатывать только после определенных чисел дискретных импульсов некоторой физической величины.	Счетное реле	De *Impulsspeicherrelais* *Fortschalterelais* En *Nitching relay* Fr *Relais intégrateur d'impulsions*

VI. ТЕРМИНЫ, ХАРАКТЕРИЗУЮЩИЕ РЕЛЕ В ЗАВИСИМОСТИ ОТ ОБЛАСТИ ЗНАЧЕНИЙ ВЕЛИЧИНЫ, В КОТОРОЙ РЕЛЕ ПРЕДНАЗНАЧЕНО СРАБАТЫВАТЬ

66	РЕЛЕ УВЕЛИЧЕНИЯ ВЕЛИЧИНЫ Максимальное реле	Реле, предназначенное срабатывать при значениях величины, на которую оно предназначено реагировать, бóльших заданного значения.		De *Über... Relais* *Überspannungsrelais* Maximalrelais En *Over... relay* *Over-voltage relay* Maximum relay Fr *Relais à maximum de...* *Relais à maximum de tension*
67	РЕЛЕ УМЕНЬШЕНИЯ ВЕЛИЧИНЫ Минимальное реле	Реле, предназначенное срабатывать при значениях величины, на которую оно предназначено реагировать, меньших заданого значения.		De *Unter... Relais* Unterspannungsrelais *Minimalrelais* En *Under... relay* *Under-voltage relay* Minimum relay Fr *Relais à minimum de...* *Relais à minimum de tension*
68	РЕЛЕ УВЕЛИЧЕНИЯ И УМЕНЬШЕНИЯ ВЕЛИЧИНЫ	Реле, предназначенное срабатывать при всех значениях некоторой физической величины, находящихся вне двух заданных предельных значений.		De *Über- und Unter... relais* Über- und Unterspannungsrelais *Maximal-Minimalrelais* En *Over-and-under... relay* *Over-and-under voltage relay* Fr *Relais à maximum et à minimum* *Relais à maximum et à minimum de tension*

№№ по пор.	Термин	Определение	Нерекомендуемые термины	Иностранные термины
69	РЕЛЕ ПОЛОСЫ ЗНАЧЕНИЙ ВЕЛИЧИНЫ	Реле, предназначенное срабатывать только при всех значениях некоторой физической величины, находящихся между двумя заданными предельными значениями.		
70	РЕЛЕ ЗНАКА ВЕЛИЧИНЫ	Реле, предназначенное срабатывать при значениях некоторой физической величины, превышающей параметр срабатывания и имеющей определенный знак. Примечания к терминам разделов V и VI: 1. При рассмотрении конкретных реле или конкретных применений реле в определенных устройствах слова «величины», «явления» следует заменять наименованием той физической величины или явления, на которые реле предназначены реагировать, например, «реле значения тока», «реле последовательности фаз», «реле увеличения давления», «реле увеличения напряжения», «реле знака мощности» и т. п. 2. В тех случаях, когда нет необходимости в указании величины или явления, на которые реле предназначены реагировать, термин может применяться в сокращенном виде, например, «реле длительности», «реле знака» и т. п. 3. Приведенные термины относятся к наиболее простым и распространенным видам областей срабатывания реле и далеко не исчерпывают возможного многообразия реле в этом отношении. Построение других терминов, относящихся к областям срабатывания, производится аналогично.		De >< Richtungsrelais En Directional rela Fr Relais directionne

№№ по пор.	Термин	Определение	Нерекомендуемые термины	Иностранные термины
	VII. ТЕРМИНЫ, ХАРАКТЕРИЗУЮЩИЕ РЕЛЕ ПО ВИДУ ЗАВИСИМОСТИ (ФУНКЦИОНАЛА), СВЯЗЫВАЮЩЕГО НЕСКОЛЬКО ФИЗИЧЕСКИХ ВЕЛИЧИН, НА КОТОРЫЕ РЕЛЕ ПРЕДНАЗНАЧЕНЫ РЕАГИРОВАТЬ			
71	РЕЛЕ СУММЫ ВЕЛИЧИН	Реле, предназначенное срабатывать при определенных значениях суммы нескольких (двух или более) однородных физических величин.		
72	РЕЛЕ РАЗНОСТИ ВЕЛИЧИН Дифференциальное реле	Реле, предназначенное срабатывать при определенных значениях разности двух однородных физических величин.		De *Vergleichsrelais* *Differentialrelais* En *Differential relay* Fr *Relais différentiel*
73	РЕЛЕ ПРОИЗВЕДЕНИЯ ВЕЛИЧИН	Реле, предназначенное срабатывать при определенных значениях произведения нескольких (двух или более) однородных или разнородных физических величин.		De *Produktrelais* En *Product relay* Fr *Relais de produit*
74	РЕЛЕ ОТНОШЕНИЯ ВЕЛИЧИН	Реле, предназначенное срабатывать при определенных значениях отношения двух однородных или разнородных физических величин.	Процентно-дифференциальное реле	De *Quotientenrelais* En *Quotient relay* Fr *Relais de quotient*
75	РЕЛЕ ПРОИЗВОДНОЙ ОДНОЙ ВЕЛИЧИНЫ ПО ДРУГОЙ ВЕЛИЧИНЕ	Реле, предназначенное срабатывать при определенных значениях производной одной физической величины по другой.		De ><Gradientenrelais ><Stoßrelais En ><Rate-of-change relay Fr ><Relais de vitesse de variation
76	РЕЛЕ ИНТЕГРАЛА ОДНОЙ ВЕЛИЧИНЫ ПО ДРУГОЙ ВЕЛИЧИНЕ	Реле, предназначенное срабатывать при определенных значениях интеграла одной физической величины по другой. Примечания к терминам раздела VII: 1. При рассмотрении конкретных реле или конкретных применений реле в определенных устройствах слова «величина» или «одной величины по другой величине» следует заменять наименованием тех физических величин, на которые реле предназначено реагировать, например: «реле суммы токов», «ре-		

№№ по пор.	Термин	Определение	Нерекомендуемые термины	Иностранные термины
		ле разности напряжений», «реле отношения ускорения к скорости», «реле интеграла напряжения по времени» и т. п. 2. В тех случаях, когда нет надобности в указании величин, на которые реле предназначено реагировать, термин может применяться в сокращенной форме, например «реле интеграла». 3. В тех случаях, когда для функционала одной или нескольких физических величин, входящего в термин раздела VII, имеется общепринятое наименование, — рекомендуется применять это последнее, например: «реле сопротивления» вместо «реле отношения напряжения и тока» или «реле отношения напряжения к току»; «реле количества электричества» — вместо «реле интеграла тока по времени». 4. Термины раздела VII могут сочетаться с терминами раздела VI; при этом термин раздела VI ставится первым, например «реле увеличения произведения токов», «реле знака интеграла напряжения по времени» и т. п. 5. Частными случаями реле суммы, разности, произведения, отношения, производной, интеграла являются соответственно реле суммирующие, дифференциальные, умножающие, логометрические, дифференцирующие, интегрирующие, отличающиеся тем, что сложная величина, при определенных значениях которой реле предназначено срабатывать, образуется внутри самого реле из подводимых к нему порознь более простых величин.		

№№ пор.	Термин	Определение	Нерекомендуемые термины	Иностранные термины
	VIII. ТЕРМИНЫ, ХАРАКТЕРИЗУЮЩИЕ РЕЛЕ В ЗАВИСИМОСТИ ОТ ФИЗИЧЕСКОЙ ПРИРОДЫ ЯВЛЕНИЙ, НА КОТОРЫЕ ОНИ ПРЕДНАЗНАЧЕНЫ РЕАГИРОВАТЬ			
77	ЭЛЕКТРИЧЕСКОЕ РЕЛЕ	Реле, предназначенное для срабатывания при определенных электрических явлениях.		De *Relais* Elektrisches Relais En *Relay* Fr *Relais*
78	МЕХАНИЧЕСКОЕ РЕЛЕ	Реле, предназначенное для срабатывания при определенных механических явлениях.		
79	АКУСТИЧЕСКОЕ РЕЛЕ	Реле, предназначенное для срабатывания при определенных акустических явлениях.		
80	ТЕПЛОВОЕ РЕЛЕ	Реле, предназначенное для срабатывания при определенных тепловых явлениях.		De Wärmewächter
81	МАГНИТНОЕ РЕЛЕ	Реле, предназначенное для срабатывания при определенных магнитных явлениях.		
82	ОПТИЧЕСКОЕ РЕЛЕ	Реле, предназначенное для срабатывания при определенных оптических явлениях. Примечание к терминам раздела VIII. Аналогично могут быть построены термины для реле, предназначенных срабатывать и при других физических (или химических) явлениях.		De Lichtrelais Lichtschalter En >< Light relay Fr Relais photosensible
	IX. ТЕРМИНЫ, ХАРАКТЕРИЗУЮЩИЕ РЕЛЕ В ЗАВИСИМОСТИ ОТ ФИЗИЧЕСКОЙ ВЕЛИЧИНЫ, ОТ КОТОРОЙ ОНИ ПРЕДНАЗНАЧЕНЫ СРАБАТЫВАТЬ			
	1. Электрические реле			
83	РЕЛЕ ТОКА	Электрическое реле, предназначенное для срабатывания при определенных значениях тока, подводимого к реле.	Токовое реле. Амперное реле	De *Stormrelais* En *Current relay* Fr *Relais de courant* Relais ampèremétrique
4	РЕЛЕ НАПРЯЖЕНИЯ	Электрическое реле, предназначенное для срабатывания при определенных значениях напряжения на его зажимах.		De *Spannungsrelais* En *Voltage relay* Fr *Relais de tension* Relais voltmétrique

№№ по пор.	Термин	Определение	Нерекомендуемые термины	Иностранные термины
85	РЕЛЕ МОЩНОСТИ	Электрическое реле, предназначенное для срабатывания при определенных значениях мощности (генерируемой, передаваемой, потребляемой) внешней цепи.		De *Leistungsrelais* En *Power relay* Fr *Relais de puissance*
86	РЕЛЕ АКТИВНОЙ МОЩНОСТИ	Реле мощности, предназначенное для срабатывания при определенных значениях активной мощности.		De *Wirkleistungsrelais* En *Active power relay* Fr *Relais de puissance active* Relais wattométrique
87	РЕЛЕ РЕАКТИВНОЙ МОЩНОСТИ	Реле мощности, предназначенное срабатывать при определенных значениях реактивной мощности.		De *Blindleistungsrelais* En *Reactive power relay* Fr *Relais de puissance réactive* Relais varmétrique
88	РЕЛЕ АКТИВНО-РЕАКТИВНОЙ МОЩНОСТИ	Реле мощности, предназначенное для срабатывания при определенных значениях суммы определенной части активной и определенной части реактивной мощности.		De *Mischleistungsrelais* En *Arbitrary phase-angle power relay* Fr Relais de puissance complexe *Relais de puissance d'angle donné*
89	РЕЛЕ СОПРОТИВЛЕНИЯ	Электрическое реле, предназначенное для срабатывания при определенных значениях величины сопротивления во внешней цепи.	Дистанционное реле	De Widerstandsrelais En Ohm relay
90	РЕЛЕ ПОЛНОГО СОПРОТИВЛЕНИЯ	Реле сопротивления, предназначенное для срабатывания при определенных значениях полного сопротивления.	Импедансное реле	De *Impedanzrelais* Scheinwiderstandsrelais En *Impedance relay* Fr *Relais d'impédance*
91	РЕЛЕ АКТИВНОГО СОПРОТИВЛЕНИЯ	Реле сопротивления, предназначенное для срабатывания при определенных значениях активного сопротивления.		De *Resistanzrelais* Wirkwiderstandsrelais En *Resistance relay* Fr *Relais de résistance*
92	РЕЛЕ РЕАКТИВНОГО СОПРОТИВЛЕНИЯ	Реле сопротивления, предназначенное для срабатывания при определенных значениях реактивного сопротивления.		De *Reaktanzrelais* Blindwiderstandsrelais En *Reactance relay* Fr *Relais de réactance*

№ пор.	Термин	Определение	Нерекомендуемые термины	Иностранные термины
93	РЕЛЕ АКТИВНО-РЕАКТИВНОГО СОПРОТИВЛЕНИЯ	Реле сопротивления, предназначенное для срабатывания при определенных значениях суммы определенной части активного сопротивления и определенной части реактивного сопротивления.		De Mischwiderstandsrelais Fr Relais d'impédance d'angle donné
94	РЕЛЕ ПРОВОДИМОСТИ	Электрическое реле, предназначенное для срабатывания при определенных значениях величины проводимости во внешней цепи.		De Konduktanzrelais En *Conductance relay* Mho-relay Fe *Relais de conductance*
95	РЕЛЕ СОПРОТИВЛЕНИЯ НАПРАВЛЕННОГО ДЕЙСТВИЯ	Реле сопротивления, предназначенное для срабатывания в ограниченном диапазоне углов между векторами тока и напряжения.		De Gerichtetes Widerstandsrelais
96	РЕЛЕ СОПРОТИВЛЕНИЯ НАПРАВЛЕННОГО ДЕЙСТВИЯ С ПОСТОРОННЕЙ ПОЛЯРИЗАЦИЕЙ Реле с посторонней поляризацией	Реле сопротивления направленного действия, в котором ограничение диапазона по углу достигается использованием второго напряжения, не определяющего величину сопротивления.		
97	РЕЛЕ СОПРОТИВЛЕНИЯ НАПРАВЛЕННОГО ДЕЙСТВИЯ С КРУГОВОЙ ХАРАКТЕРИСТИКОЙ Направленное реле сопротивления	Реле сопротивления, предназначенное для срабатывания при определенных значениях отношения сопротивления к косинусу разности угла между векторами тока и напряжения и некоторым постоянным углом.		
98	РЕЛЕ СОПРОТИВЛЕНИЯ НАПРАВЛЕННОГО ДЕЙСТВИЯ ДЛЯ ЗАМЫКАНИЯ ДВУХ ФАЗ Реле замыкания двух фаз	Реле сопротивления направленного действия, предназначенное для срабатывания при замыканиях между двумя фазами.		
99	РЕЛЕ ЧАСТОТЫ ТОКА	Электрическое реле, предназначенное для срабатывания при определенных значениях частоты переменого тока.	Частотное реле	De *Frequenzrelais* En *Frequency relay* Frequency responsive relay Fr *Relais de fréquence*

№№ по пор.	Термин	Определение	Нерекомендуемые термины	Иностранные термины
100	РЕЛЕ ПОСЛЕДОВАТЕЛЬНОСТИ ФАЗ	Электрическое реле, предназначенное для срабатывания при определенной последовательности фаз в многофазной системе напряжений или токов.	Реле чередования фаз	En Phase rotation relay Phase-sequense relay Fr Relais d'inversion de phase
101	РЕЛЕ СДВИГА ФАЗ	Электрическое реле, предназначенное для срабатывания при определенных значениях угла сдвига фаз между двумя переменными.		En Network relay
	2. Механические реле			
102	РЕЛЕ ДАВЛЕНИЯ	Механическое реле, предназначенное для срабатывания при определенных значениях давления.	Манометрическое реле	De Druckrelais En Pressure relay Pressure-sensitive relay Fr Relais de pression
103	РЕЛЕ ВАКУУМА Реле разрежения	Реле давления, предназначенное для срабатывания при определенных значениях давления в разреженном газе или парах.		
104	РЕЛЕ РАССТОЯНИЯ Реле перемещения	Механическое реле, предназначенное для срабатывания при определенных значениях расстояния (линейного или углового).		
105	РЕЛЕ УРОВНЯ	Реле, предназначенное для срабатывания при определенных уровнях жидкого или сыпучего тела.		Fr Contact à niveau
106	РЕЛЕ СКОРОСТИ	Механическое реле, предназначенное для срабатывания при определенных значениях скорости движения (поступательного или вращательного).		En Speed-sensitive relay Fr Relais à force centrifuge
107	РЕЛЕ СКОРОСТИ ТЕЧЕНИЯ Реле течения	Реле скорости, предназначенное для срабатывания при определенных значениях скорости потока жидкости, сыпучих тел или газа.	Струйное реле	
108	РЕЛЕ РАСХОДА	Механическое реле, предназначенное для срабатывания при определенном значении количества жидкости или газа, протекающего в единицу времени через данное поперечное сечение.		

№ пор.	Термин	Определение	Нерекомендуемые термины	Иностранные термины
109	РЕЛЕ УСКОРЕНИЯ	Механическое реле, предназначенное для срабатывания при определенных значениях ускорения (линейного или углового).		Fr Relais d'accélération
110	РЕЛЕ НАПРАВЛЕНИЯ ВРАЩЕНИЯ Реле знака угловой скорости	Механическое реле, предназначенное для срабатывания при определенном направлении вращения.		De Drehrichtungsrelais
111	РЕЛЕ СИЛЫ	Механическое реле, предназначенное для срабатывания при определенных значениях внешней силы.		
112	РЕЛЕ НАТЯЖЕНИЯ	Реле силы, предназначенное для срабатывания при определенной величине натяжения (контролируемой гибкой нити, ремня, каната и т. п.).		
113	РЕЛЕ ЧАСТОТЫ КОЛЕБАНИЙ	Механическое реле, предназначенное для срабатывания при определенных значениях частоты колебаний.		
114	РЕЛЕ АМПЛИТУДЫ КОЛЕБАНИЙ	Механическое реле, предназначенное для срабатывания при определенных значениях амплитуды механических колебаний.		
		3. Тепловые реле		
115	РЕЛЕ ТЕМПЕРАТУРЫ	Тепловое реле, предназначенное для срабатывания при определенных значениях температуры.		De Temperaturrelais En Temperature relay Fr Relais de température
116	РЕЛЕ МОЩНОСТИ ТЕПЛОВОГО ПОТОКА	Тепловое реле, предназначенное для срабатывания при определенных значениях мощности теплового потока.		
117	РЕЛЕ СКОРОСТИ ИЗМЕНЕНИЯ ТЕМПЕРАТУРЫ	Тепловое реле, предназначенное для срабатывания при определенном значении скорости изменения температуры.		En Rate-of-change temperature relay

№№ по пор.	Термин	Определение	Нерекомендуемые термины	Иностранные термины
		4. Оптическое реле		
118	РЕЛЕ ОСВЕЩЕННОСТИ	Оптическое реле, предназначенное для срабатывания при определенных значениях освещенности.		De Belichtungsrelais En Lighting control relay Fr Relais lumineux
119	РЕЛЕ СПЕКТРАЛЬНОГО СОСТАВА СВЕТА Реле частоты световых колебаний	Оптическое реле, предназначенное для срабатывания при определенных значениях частоты световых колебаний, т. е. спектрального состава излучения.		En Color matcher Colorimetric relay
		5. Акустические реле		
120	РЕЛЕ ЗВУКОВОГО ДАВЛЕНИЯ	Акустическое реле, предназначенное для срабатывания при определенном значении звукового давления.		De Schalldruckrelais
121	РЕЛЕ ЧАСТОТЫ ЗВУКОВЫХ КОЛЕБАНИЙ Реле высоты звука	Акустическое реле, предназначенное для срабатывания при определенном значении частоты звуковых колебаний.		

X. ТЕРМИНЫ, ХАРАКТЕРИЗУЮЩИЕ РЕЛЕ В ЗАВИСИМОСТИ ОТ СОСТОЯНИЯ КОНТРОЛИРУЕМОГО ИМИ ОБЪЕКТА (ОПРЕДЕЛЕННЫХ УСТРОЙСТВ, ЦЕПЕЙ И Т. Д.)

122	РЕЛЕ ЗАЩИТЫ	Реле, предназначенное для защиты контролируемого им объекта, т. е. реле, которое при повреждении или ненормальном режиме работы контролируемого им объекта выполняет определенные функции, имеющие целью предотвратить, или, по крайней мере, сократить размер вредных последствий ненормальных режимов работы или повреждений.		De *Schutzrelais* En *Protective relay* Fr *Relais de protectio*
123	РЕЛЕ КОНТРОЛЯ	Реле, предназначенное для контроля состояния объекта или части его.		En Supervisory rela Fr Relais de contrôl
124	РЕЛЕ ПЕРЕГРУЗКИ	Реле, предназначенное для срабатывания при перегрузке контролируемого им объекта.		De *Überlastungsrelais* Überlastrelais En *Overload relay* Fr *Relais de protectio contre les surcha rges*

№№ по пор.	Термин	Определение	Нерекомендуемые термины	Иностранные термины
125	РЕЛЕ ПОВРЕЖДЕНИЯ	Реле защиты, предназначенное для срабатывания при повреждении контролируемого им объекта. Примечание. Реле повреждения может производить отключение поврежденного элемента, осуществлять сигнализацию и т. д.		De Fehlerschutzrelais
126	РЕЛЕ ОБРЫВА	Реле повреждения, предназначенное для срабатывания при обрыве контролируемой им цепи (например, линии связи).		De Drahtbruchrelais En Wire break relay Line break relay >< *Open-phase relay* >< *Phase-failure relay* Fr Relais de rupture de ligne Relais de rupture de fil
127	РЕЛЕ КОРОТКОГО ЗАМЫКАНИЯ	Реле повреждения, предназначенное для срабатывания при коротком замыкании контролируемой им цепи.	Реле сообщения	De Kurzschlußschutzrelais En Short-circuit relay Fr Relais de protection contre les courts-circuits
128	РЕЛЕ ЗАМЫКАНИЯ НА ЗЕМЛЮ	Реле повреждения, предназначенное для срабатывания при замыкании на землю контролируемой им цепи.		De Erdschlußrelais Erdschlußschutzrelais En Earth-fault relay Relay for protecting against grounds Fr Relais de mise à la terre
129	РЕЛЕ СООТВЕТСТВИЯ	Реле, предназначенное для срабатывания при взаимном соответствии (или при нарушении соответствия) состояния контролируемых им объектов.		
130	РЕЛЕ СИНХРОНИЗМА	Реле, предназначенное для срабатывания при наступлении (или при нарушении) синхронизма контролируемых им объектов.		En Out-of-step relay Synchronism check relay Fr Relais de synchronisme
131	РЕЛЕ РЕЗОНАНСА	Реле, предназначенное для срабатывания при наступлении резонанса в контролируемом объекте.		

№№ по пор.	Термин	Определение	Нерекомендуемые термины	Иностранные термины
132	РЕЛЕ НЕПРАВИЛЬНОЙ ПЕРЕДАЧИ	Реле, предназначенное для срабатывания при неправильной передаче сигнала и тем самым имеющее целью предотвращать действие исполнительных реле в этом случае.		
133	РЕЛЕ НАЧАЛЬНОГО ПОЛОЖЕНИЯ	Реле, предназначенное для срабатывания при возврате определенных частей контролируемого объекта в начальное положение.		

XI. ТЕРМИНЫ, ХАРАКТЕРИЗУЮЩИЕ РЕЛЕ В ЗАВИСИМОСТИ ОТ ИХ ПОЛОЖЕНИЯ И ВЫПОЛНЯЕМЫХ ФУНКЦИЙ В УСТРОЙСТВЕ

134	ПЕРВИЧНОЕ РЕЛЕ	Электрическое реле, включенное непосредственно в цепь и предназначенное реагировать на изменение какой-либо величины в этой цепи		De >< *Primärrelais* En >< *Primary relay* Fr Relais direct >< *Relais prima*
135	ВТОРИЧНОЕ РЕЛЕ	Электрическое реле, включенное в цепь через индуктивную или емкостную связь и предназначенное реагировать на изменение какой-либо величины в этой цепи.		De >< *Sekundärrelais* En >< *Secondary rel* Fr *Relais indirect* >< Relais seconda
136	ПРИЕМНОЕ РЕЛЕ Входное реле	Реле, предназначенное для восприятия воздействия от внешних устройств на данную релейную схему.		De Empfangsrelais En Receiving relay Fr Relais récepteur
137	ПРОМЕЖУТОЧНОЕ РЕЛЕ	Реле, являющееся в релейной схеме промежуточным звеном между двумя или несколькими другими реле или аппаратами.	Повторительное реле	
138	ИСПОЛНИТЕЛЬНОЕ РЕЛЕ Выходное реле	Реле, действующее последним в данной схеме и непосредственно управляющее цепью (или цепями) управляемого или контролируемого им объекта.		De >< Steuerrelais >< Befehlrelais En >< Control relay
139	ПУСКОВОЕ РЕЛЕ	Реле, предназначенное при срабатывании вводить в действие данное устройство.		De >< *Ansprechrelais* >< Anregeglied En *Starting relay* Initiating relay >< Starting elem (of protection) Fr Relais de mise marche *Relais de mise route* *Relais de démarr*

№№ пор.	Термин	Определение	Нерекомендуемые термины	Иностранные термины
140	ВСПОМОГАТЕЛЬНОЕ РЕЛЕ	Реле, помогающее другим реле в выполнении их функций. Примечание. В случае необходимости выделить реле, выполняющее самостоятельные функции в схеме, таковое может быть названо «основным реле».		De *Hilfsrelais* *Zwischenrelais* En *Supplementary relay* Fr *Relais intermédiaire*
141	ПОВТОРИТЕЛЬНОЕ РЕЛЕ	Вспомогательное реле, предназначенное для повторения действия какого-либо другого реле.		De *Hilfsrelais* En *Auxiliary relay* Repeater relay Repeating relay Fr *Relais auxiliaire*
142	ОБЩЕЕ РЕЛЕ	Реле, предназначенное для управления или управляемое всеми цепями схемы (или всеми объектами управления).		
143	ГРУППОВОЕ РЕЛЕ	Реле, управляющее или управляемое группой цепей, линий, приборов или объектов управления.		De Gruppenrelais En Group selector relay
144	МЕСТНОЕ РЕЛЕ	Реле, воспринимающая часть которого включена в местную цепь.		De Lokalrelais En Local relay Fr Relais local
145	ЛИНЕЙНОЕ РЕЛЕ	Реле, у которого воспринимающая часть включена в линию (т. е. в цепь, выходящую за пределы станции или установки).	Абонентское реле	De Linienrelais Leitungsrelais En Line relay Ft Relais de ligne Relais de réception
146	СИГНАЛЬНОЕ РЕЛЕ	Реле, непосредственно управляющее оптическим или звуковым сигналом. Примечание. Сигнальное реле может одной из своих частей или непосредственно подавать сигналы или же замыкать цепь сигнала.		De *Melderelais* En Indicating relay *Signal relay* Fr Relais de signal *Relais de signalisation*
147	ЗАМЕДЛЯЮЩЕЕ РЕЛЕ Реле выдержки времени	Реле, предназначенное для создания необходимой выдержки времени при передаче воздействия от одного реле к другому реле.		De Zeitglied *Zeitrelais* En Delay relay *Timing relay* >< *Timing element (of protection)* Fr Relais retardateur *Relais de temporisation*

№№ по пор.	Термин	Определение	Нерекомендуемые термины	Иностранные термины
148	БЛОКИРУЮЩЕЕ РЕЛЕ	Реле, предназначенное блокировать (предотвращать) при своем срабатывании действие или использование какого-либо устройства (например, других реле данной схемы управляемого объекта и т. п.).		De Sperrrelais Sperrglied En Blocking relay ><Blocking element (of protection) Lock-out relay Fr Relais de verrouillage
149	КОРРЕКТИРУЮЩЕЕ РЕЛЕ	Реле, предназначенное корректировать (исправлять) протекание процесса в соответствии с заданным режимом. Примечание. Частным случаем корректирующего реле может быть, например, «реле коррекции импульсов».		
150	ФИКСИРУЮЩЕЕ РЕЛЕ	Реле, предназначенное для фиксации (запоминания) воздействия на данное реле.		De Kipprelais En >< Flip-flop >< Kipp relay Fr Relais basculant
151	ПРОБНОЕ РЕЛЕ	Реле, предназначенное для проверки возможности использования одного из устройств, с которым связана данная схема. Примечание к терминам раздела XI. Здесь приведен ряд наиболее часто встречающихся терминов этого раздела. При необходимости могут быть аналогично построены другие термины, характеризующие реле в зависимости от их положения и выполняемых функций в устройстве.		De Prüfrelais En Test relay

XII. ТЕРМИНЫ, ХАРАКТЕРИЗУЮЩИЕ РЕЛЕ В ЗАВИСИМОСТИ ОТ ЯВЛЕНИЙ ВНУТРИ РЕЛЕ, ИСПОЛЬЗУЕМЫХ ДЛЯ ИХ ДЕЙСТВИЯ

152	ЭЛЕКТРОМАГНИТНОЕ РЕЛЕ	Реле, действие которого основано на взаимодействии между ферромагнитным якорем и магнитным полем обмотки, обтекаемой током.		De *Elektromagnetisches Relais* En *Electromagnetic relay* Fr *Relais électromagnétique*

№№ о пор.	Термин	Определение	Нерекомендуемые термины	Иностранные термины
		Примечания: 1. Подвижной частью в электромагнитном реле может быть как якорь, так и обмотка. 2. Если указывается вид электромагнита, то терминоэлемент «электромагнитное» можно опускать и применять, например, термин «соленоидное реле» вместо «соленоидное электромагнитное реле».		
153	ПОЛЯРИЗОВАННОЕ РЕЛЕ	Электромагнитное реле, действие которого основано на взаимодействии магнитного поля обмотки и вспомогательного поляризующего магнитного поля, и срабатывание которого зависит от направления постоянного тока в его обмотке.		De Polarisiertes Relais En Polarized relay Fr Relais polarisé
154	ЭЛЕКТРОТЕПЛОВОЕ РЕЛЕ	Реле, действие которого основано на явлениях выделения тепла электрическим током.	Термореле	De *Thermorelais* *Warmerelais* Elektrothermisches Relais En Thermal relay Fr *Relais thermique*
155	МАГНИТОЭЛЕКТРИЧЕСКОЕ РЕЛЕ	Реле, действие которого основано на взаимодействии между магнитным полем постоянного магнита и током, протекающим по обмотке, находящейся в поле постоянного магнита.		De *Magneto-dynamisches Relais* Drehspulrelais En *Magneto-electric relay* Fr *Relais magnéto-électrique* Relais à aimant et cadre mobile Relais à cadre mobile
156	ЭЛЕКТРОДИНАМИЧЕСКОЕ РЕЛЕ	Реле, действие которого основано на взаимодействии между магнитными полями подвижной и неподвижной обмоток, обтекаемых постоянным или переменным током, подводимым извне.		De *Elektrodynamisches Relais* Dynamisches Relais En *Electrodynamic relay* Fr *Relais électrodynamique*
157	ФЕРРОЭЛЕКТРОДИНАМИЧЕСКОЕ РЕЛЕ	Электродинамическое реле, у которого в подвижной и неподвижной катушках имеются ферромагнитные сердечники.		De Ferrodynamisches Relais *Elektrodynamisches Relais mit Eisenschluß*

№№ по пор.	Термин	Определение	Нерекомендуемые термины	Иностранные термины
	Ферродинамическое реле			En *Ferro-dynamic relay* Fr *Relais ferro-dynamique*
158	ИНДУКЦИОННОЕ РЕЛЕ	Реле, действие которого основано на взаимодействии между магнитным полем неподвижных обмоток, обтекаемых подведенными извне токами и токами, индуцируемыми в подвижной части (диска, барабана).		De *Induktionsrelais* En *Induction relay* Fr *Relais à induction*
159	ИНДУКЦИОННО-ЭЛЕКТРОДИНАМИЧЕСКОЕ РЕЛЕ Индукционно-динамическое реле	Индукционное реле, у которого подвижная часть представляет рамку или обмотку.		
160	ЭЛЕКТРОСТАТИЧЕСКОЕ РЕЛЕ	Реле, действие которого основано на электростатическом взаимодействии между подвижной и неподвижной частями реле.		De Elektrostatisches Relais En Electrostatic relay Fr Relais électrostatique
161	ФЕРРОМАГНИТНОЕ РЕЛЕ	Реле, действие которого основано на использовании нелинейной зависимости между магнитным напряжением и магнитным потоком ферромагнитных материалов. Примечание. Ферромагнитное реле может быть контактным и бесконтактным. Частными случаями ферромагнитных реле являются «дроссельное реле», «трансформаторное реле».	Гистерезисное реле	
162	ПОЛУПРОВОДНИКОВОЕ РЕЛЕ	Реле, действие которого основано на использовании нелинейной зависимости между током и напряжением в полупроводниках.		
163	СЕГНЕТОЭЛЕКТРИЧЕСКОЕ РЕЛЕ	Реле, действие которого основано на использовании нелинейной зависимости между напряжением и зарядом сегнетоэлектрика.		
164	ПЬЕЗОЭЛЕКТРИЧЕСКОЕ РЕЛЕ	Реле, действие которого основано на пьезоэлектрическом явлении.		De Piezoelektrisches Relais Kristallrelais

№№ по пор.	Термин	Определение	Нерекомендуемые термины	Иностранные термины
165	МАГНИТОСТРИКЦИОННОЕ РЕЛЕ	Реле, действие которого основано на деформации ферромагнитных материалов под влиянием магнитного поля.		De Magnetostriktionsrelais
166	ФОТОЭЛЕКТРИЧЕСКОЕ РЕЛЕ Фотореле	Реле, действие которого основано на фотоэлектрических явлениях.		De Photoelektrisches Relais Lichtelektrisches Relais En Photo-electric relay
167	ЭЛЕКТРОННОЕ РЕЛЕ	Реле, действие которого основано на явлении движения электронов в вакууме.		De Elektronisches Relais En Electron relay >< Thermionic relay Fr Relais électronique
168	ИОННОЕ РЕЛЕ	Реле, действие которого основано на явлении движения ионов в газах.		De >< Glimmrelais En Ionic relay Fr Relais ionique
169	ПОПЛАВКОВОЕ РЕЛЕ	Реле, действие которого основано на перемещении поплавка (например, под действием изменения уровня жидкости или движения струи).		De Schwimmrelais En Float switch
170	РАСШИРИТЕЛЬНОЕ РЕЛЕ	Реле, действие которого основано на тепловом расширении каких-либо тел.	Реле расширения	En Thermal expansion relay Fr Relais à dilatation
171	ОБЪЕМНО РАСШИРИТЕЛЬНОЕ РЕЛЕ	Расширительное реле, действие которого основано на объемном расширении жидкости или газа.		
172	ЛИНЕЙНО-РАСШИРИТЕЛЬНОЕ РЕЛЕ	Расширительное реле, действие которого основано на линейном расширении какого-либо тела.		Fr Relais à dilatation linéaire
173	БИМЕТАЛЛИЧЕСКОЕ РЕЛЕ	Расширительное реле, действие которого основано на изгибе биметаллической пластинки, состоящей из металлов с разными коэффициентами линейного расширения.		De Bimetallrelais En Bimetallic strip relay Fr Relais à lame bimétallique
174	ПЛАВКОЕ РЕЛЕ	Реле, действие которого основано на расплавлении твердого вещества при повышении его температуры.	Реле с плавящимися металлами	

№№ по пор.	Термин	Определение	Нерекомендуемые термины	Иностранные термины
175	РЕЗОНАНСНОЕ РЕЛЕ	Реле, действие которого основано на свойствах электрического и механического резонанса. Примечание к терминам раздела XII. Выше приведены наиболее распространенные термины, характеризующие реле в зависимости от явлений внутри реле, используемых для их действия; для других реле термины данной группы и соответствующие им определения строятся аналогичным образом.		De Resonanzrelais En Tuned relay Fr Relais à resonance

АЛФАВИТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ ТЕРМИНОВ

Числа обозначают номера терминов.

Прописными буквами указаны основные термины, строчными — параллельные. В скобки заключены номера не рекомендуемых к применению синонимов данных терминов. Звездочкой отмечены номера дополнительных терминов, встречающихся в примечаниях.

Термины, имеющие в своем составе несколько отдельных слов, расположены по алфавиту своих главных слов (обычно имен существительных).

Запятая, стоящая после некоторых слов, указывает на то, что при применении данного термина слова, стоящие после запятой, должны предшествовать словам, находящимся до запятой (например, термин «Выбег, инерционный» следует читать «Инерционный выбег»).

Термины, состоящие из двух имен существительных, помещены в алфавите соответственно слову, стоящему в именительном падеже.

Б

Блокировка . . . . . (16)

В

ВОЗВРАТ 14
Возврат . . . . . (12)
ВРЕМЯ ВОЗВРАТА 50
ВРЕМЯ ИНЕРЦИОННОГО ВЫБЕГА 52
ВРЕМЯ ИНЕРЦИОННОЙ ОШИБКИ 53
ВРЕМЯ ПЕРЕХОДА 51
ВРЕМЯ ОТПУСКАНИЯ 48
ВРЕМЯ СРАБАТЫВАНИЯ 47
ВРЕМЯ ТРОГАНИЯ 49
ВЫБЕГ, ИНЕРЦИОННЫЙ 30
Выбег реле . . . . . (30)

Д

Действие, ложное . . . . . (17)
Действие, ошибочное . . . . . (17)
ДЕЙСТВИЕ РЕЛЕ, НЕПРАВИЛЬНОЕ 17

И

Инерционность реле . . . . . (30)

К

КОНТАКТ 39
КОНТАКТ, ВРЕМЕННО ЗАМЫКАЮЩИЙ 46
КОНТАКТ, ВРЕМЕННО РАЗМЫКАЮЩИЙ 45
КОНТАКТ, ЗАМЫКАЮЩИЙ . . . 41
Контакт, мостящий . . . . . (44)
Контакт, нормально-замкнутый . . . (40)
Контакт, нормально-разомкнутый . (41)
Контакт, нормально-открытый . . . (41)
КОНТАКТ, ПЕРЕКИДНОЙ 43
КОНТАКТ, ПЕРЕКЛЮЧАЮЩИЙ . 42
Контакт, перемыкающий . . . . . (44)
КОНТАКТ, ПЕРЕХОДНОЙ 44
Контакт, проскальзывающий . . . . (46)
Контакт, рабочий . . . . . (41)
КОНТАКТ, РАЗМЫКАЮЩИЙ . . 40
Контакт, спокойный . . . . . (40)
Контакт, тыловой . . . . . (40)
Контакт, фронтовой . . . . . (41)
КОЭФФИЦИЕНТ ВОЗВРАТА . . . 29
КОЭФФИЦИЕНТ ЗАПАСА ПРИ ОТПУСКАНИИ 28
КОЭФФИЦИЕНТ ЗАПАСА ПРИ СРАБАТЫВАНИИ 27
Коэффициент запаса при удержании 28*

М

МОЩНОСТЬ, ПОТРЕБЛЯЕМАЯ . 34
Мощность срабатывания 24*

Н

Напряжение срабатывания 24*

О

ОРГАН, ВОСПРИНИМАЮЩИЙ . . 35
ОРГАН, ЗАМЕДЛЯЮЩИЙ 37
ОРГАН, ИСПОЛНИТЕЛЬНЫЙ . . 36
ОРГАН, РЕГУЛИРОВОЧНЫЙ . . 38
ОТПУСКАНИЕ 12

П

ПАРАМЕТР ВОЗВРАТА 20
Параметр несрабатывания . . . . (23)
ПАРАМЕТР, НОМИНАЛЬНЫЙ . . 25
ПАРАМЕТР ОТПУСКАНИЯ . . . 19
ПАРАМЕТР ПОКОЯ 23
ПАРАМЕТР, РАБОЧИЙ 26
ПАРАМЕТР СРАБАТЫВАНИЯ . . 18
ПАРАМЕТР ТРОГАНИЯ ПРИ ОТПУСКАНИИ 22
ПАРАМЕТР ТРОГАНИЯ ПРИ СРАБАТЫВАНИИ 21
ПАРАМЕТР УДЕРЖАНИЯ 24
ПРИБОР РЕЛЕЙНОГО ДЕЙСТВИЯ 1

Р

Реле 2
Реле, абонентское . . . . . (145)
РЕЛЕ АКТИВНОЙ МОЩНОСТИ . 86
РЕЛЕ, АКУСТИЧЕСКОЕ 79
Реле, амперное . . . . . (83)
РЕЛЕ АМПЛИТУДЫ КОЛЕБАНИЙ 114
РЕЛЕ АКТИВНО-РЕАКТИВНОЙ МОЩНОСТИ 88
РЕЛЕ АКТИВНО-РЕАКТИВНОГО СОПРОТИВЛЕНИЯ 93
РЕЛЕ АКТИВНОГО СОПРОТИВЛЕНИЯ 91
РЕЛЕ, БЕСКОНТАКТНОЕ . . . 4
РЕЛЕ, БИМЕТАЛЛИЧЕСКОЕ . 173
РЕЛЕ, БЛОКИРУЮЩЕЕ 148
РЕЛЕ ВАКУУМА 103
РЕЛЕ, ВСПОМОГАТЕЛЬНОЕ . . 140
РЕЛЕ, ВТОРИЧНОЕ 135
Реле, входное 136
Реле выдержки времени 147
Реле высоты звука 121
Реле, выходное 138
Реле, гистерезисное . . . . . (161)
РЕЛЕ, ГРУППОВОЕ 143
РЕЛЕ ДАВЛЕНИЯ 102
РЕЛЕ, ДВУХПОЗИЦИОННОЕ . 5
Реле, дистанционное . . . . . (89)
Реле, дифференциальное 72
РЕЛЕ ДЛИТЕЛЬНОСТИ ЯВЛЕНИЯ 62
РЕЛЕ ДЛЯ УПРАВЛЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМИ ЦЕПЯМИ . . . 2
Реле для управления пневматическими цепями 2*
Реле для управления гидравлическими цепями 2*
Реле, дроссельное 161*
РЕЛЕ, ЗАМЕДЛЕННОЕ 7
РЕЛЕ, ЗАМЕДЛЯЮЩЕЕ 147
Реле замыкания двух фаз 98
РЕЛЕ ЗАМЫКАНИЯ НА ЗЕМЛЮ 128
РЕЛЕ ЗАЩИТЫ 122
РЕЛЕ ЗВУКОВОГО ДАВЛЕНИЯ . 120
РЕЛЕ ЗНАКА ВЕЛИЧИНЫ . . . 70
Реле знака интеграла напряжения по времени 76
Реле знака мощности 70
Реле знака угловой скорости . . . 110
РЕЛЕ ЗНАЧЕНИЯ ВЕЛИЧИНЫ . 61
Реле знака мощности 70
Реле, импедансное . . . . . (90
РЕЛЕ, ИНДУКЦИОННОЕ 158
Реле, индукционно-динамическое . 159
РЕЛЕ, ИНДУКЦИОННО-ЭЛЕКТРОДИНАМИЧЕСКОЕ 159
Реле интеграла напряжения по времени 76
РЕЛЕ ИНТЕГРАЛА ОДНОЙ ВЕЛИЧИНЫ ПО ДРУГОЙ ВЕЛИЧИНЕ 76
РЕЛЕ, ИОННОЕ 168
РЕЛЕ, ИСПОЛНИТЕЛЬНОЕ . . 138
Реле количества электричества . . 76
РЕЛЕ, КОНТАКТНОЕ 3
РЕЛЕ КОНТРОЛЯ 123
РЕЛЕ КОРОТКОГО ЗАМЫКАНИЯ 127
РЕЛЕ, КОРРЕКТИРУЮЩЕЕ . . . 149
Реле коррекции импульсов . . . 149
РЕЛЕ, ЛИНЕЙНОЕ 14
РЕЛЕ, ЛИНЕЙНО-РАСШИРИТЕЛЬНОЕ 17
РЕЛЕ, МАГНИТНОЕ 8
РЕЛЕ, МАГНИТОСТРИКЦИОННОЕ 16
РЕЛЕ, МАГНИТОЭЛЕКТРИЧЕСКОЕ 15
Реле, максимальное 6
Реле, манометрическое . . . . . (10
РЕЛЕ, МЕСТНОЕ 14
РЕЛЕ, МЕХАНИЧЕСКОЕ 7
Реле, минимальное 6
РЕЛЕ, МНОГОПОЗИЦИОННОЕ .
РЕЛЕ МОЩНОСТИ 8
РЕЛЕ МОЩНОСТИ ТЕПЛОВОГО ПОТОКА 1
РЕЛЕ НАПРАВЛЕНИЯ ВРАЩЕНИЯ 1
РЕЛЕ НАПРЯЖЕНИЯ 1
РЕЛЕ НАТЯЖЕНИЯ 1
РЕЛЕ НАЧАЛЬНОГО ПОЛОЖЕНИЯ 1
РЕЛЕ НЕПРАВИЛЬНОЙ ПЕРЕДАЧИ 1
РЕЛЕ ОБРЫВА 1

РЕЛЕ, ОБЩЕЕ 142
РЕЛЕ, ОПТИЧЕСКОЕ 82
РЕЛЕ ОСВЕЩЕННОСТИ 118
РЕЛЕ ОТНОШЕНИЯ ВЕЛИЧИН 74
Реле отношения ускорения к скорости 76*
РЕЛЕ, ОБЪЕМНО-РАСШИРИТЕЛЬНОЕ 171
РЕЛЕ, ПЕРВИЧНОЕ 134
РЕЛЕ ПЕРЕГРУЗКИ 124
Реле перемещения 104
РЕЛЕ, ПЛАВКОЕ 174
РЕЛЕ ПОВРЕЖДЕНИЯ 125
РЕЛЕ, ПОВТОРИТЕЛЬНОЕ . . . 141
Реле, повторительное . . . . . (137)
РЕЛЕ ПОЛНОГО СОПРОТИВЛЕНИЯ 90
РЕЛЕ ПОЛОСЫ ЗНАЧЕНИЙ ВЕЛИЧИНЫ 69
РЕЛЕ, ПОЛУПРОВОДНИКОВОЕ 162
РЕЛЕ, ПОЛЯРИЗОВАННОЕ . . . 153
РЕЛЕ, ПОПЛАВКОВОЕ 169
РЕЛЕ ПОСЛЕДОВАТЕЛЬНОСТИ ФАЗ 100
РЕЛЕ ПОСЛЕДОВАТЕЛЬНОСТИ ЯВЛЕНИЯ 63
РЕЛЕ, ПРИЕМНОЕ 136
РЕЛЕ, ПРОБНОЕ 151
РЕЛЕ ПРОВОДИМОСТИ 94
РЕЛЕ ПРОИЗВЕДЕНИЯ ВЕЛИЧИН 73
РЕЛЕ ПРОИЗВОДНОЙ ОДНОЙ ВЕЛИЧИНЫ ПО ДРУГОЙ ВЕЛИЧИНЕ 75
РЕЛЕ, ПРОМЕЖУТОЧНОЕ . . . 137
Реле, процентно-дифференциальное (74)
РЕЛЕ, ПУСКОВОЕ 139
РЕЛЕ, ПЬЕЗОЭЛЕКТРИЧЕСКОЕ 164
РЕЛЕ РАЗНОСТИ ВЕЛИЧИН . . 72
Реле разности напряжений . . . 76*
РЕЛЕ РАСХОДА 108
Реле расширения . . . . . (170)
РЕЛЕ, РАСШИРИТЕЛЬНОЕ . . 170
РЕЛЕ РЕАКТИВНОЙ МОЩНОСТИ 87
РЕЛЕ РЕАКТИВНОГО СОПРОТИВЛЕНИЯ 92
РЕЛЕ РЕЗОНАНСА 131
РЕЛЕ, РЕЗОНАНСНОЕ 175
Реле разрежения 103
РЕЛЕ РАССТОЯНИЯ 104
РЕЛЕ С САМОВОЗВРАТОМ . . 9
Реле с блокировкой . . . . . (10)
РЕЛЕ СДВИГА ФАЗ 101
РЕЛЕ, СЕГНЕТОЭЛЕКТРИЧЕСКОЕ 163
РЕЛЕ, СИГНАЛЬНОЕ 146
РЕЛЕ СИЛЫ 111
РЕЛЕ СИНХРОНИЗМА 130
РЕЛЕ СКОРОСТИ 106
РЕЛЕ СКОРОСТИ ИЗМЕНЕНИЯ ТЕМПЕРАТУРЫ 117
РЕЛЕ СКОРОСТИ ТЕЧЕНИЯ . . 107
Реле, соленоидное 152*
Реле сообщения . . . . . (127)
РЕЛЕ СООТВЕТСТВИЯ 129
РЕЛЕ СОПРОТИВЛЕНИЯ . . . 89
РЕЛЕ СОПРОТИВЛЕНИЯ НАПРАВЛЕННОГО ДЕЙСТВИЯ . 95
Реле сопротивления, направленное 97
РЕЛЕ СОПРОТИВЛЕНИЯ НАПРАВЛЕННОГО ДЕЙСТВИЯ ДЛЯ ЗАМЫКАНИЯ ДВУХ ФАЗ 98
РЕЛЕ СОПРОТИВЛЕНИЯ НАПРАВЛЕННОГО ДЕЙСТВИЯ С КРУГОВОЙ ХАРАКТЕРИСТИКОЙ 97
РЕЛЕ СОПРОТИВЛЕНИЯ НАПРАВЛЕННОГО ДЕЙСТВИЯ С ПОСТОРОННЕЙ ПОЛЯРИЗАЦИЕЙ 96
РЕЛЕ СПЕКТРАЛЬНОГО СОСТАВА СВЕТА 119
Реле с плавящимися металлами . . (174)
Реле с посторонней поляризацией . 96
РЕЛЕ С САМОУДЕРЖАНИЕМ . 10
Реле, струйное . . . . . (107)
Реле, ступенчатое 6*
РЕЛЕ СУММЫ ВЕЛИЧИН . . . 71
Реле суммы токов 76*
Реле, счетное . . . . . (65)
РЕЛЕ ТЕМПЕРАТУРЫ 115
РЕЛЕ, ТЕПЛОВОЕ 80
Реле течения 107
РЕЛЕ ТОКА 83
Реле, токовое . . . . . (83)
Реле, трансформаторное 161*
Реле, трехпозиционное 6*
РЕЛЕ УВЕЛИЧЕНИЯ ВЕЛИЧИНЫ 66
Реле увеличения давления 70*
РЕЛЕ УВЕЛИЧЕНИЯ И УМЕНЬШЕНИЯ ВЕЛИЧИНЫ 68
Реле увеличения напряжения . . . 70*
Реле увеличения произведения токов 76*
РЕЛЕ УМЕНЬШЕНИЯ ВЕЛИЧИНЫ 67
РЕЛЕ УРОВНЯ 105
РЕЛЕ УСКОРЕНИЯ 109
РЕЛЕ, УСКОРЕННОЕ 8
Реле, ферродинамическое 157
РЕЛЕ, ФЕРРОМАГНИТНОЕ . . . 161
РЕЛЕ, ФЕРРОЭЛЕКТРОДИНАМИЧЕСКОЕ 157
РЕЛЕ, ФИКСИРУЮЩЕЕ 150
РЕЛЕ, ФОТОЭЛЕКТРИЧЕСКОЕ . 166
РЕЛЕ ЧАСТОТЫ ЯВЛЕНИЯ . . 64
Реле, частотное . . . . . (99)
РЕЛЕ ЧАСТОТЫ ЗВУКОВЫХ КОЛЕБАНИЙ 121
РЕЛЕ ЧАСТОТЫ КОЛЕБАНИЙ . 113
Реле частоты световых колебаний 119
РЕЛЕ ЧАСТОТЫ ТОКА 99
Реле чередования фаз . . . . . (100)

РЕЛЕ ЧИСЛА ИМПУЛЬСОВ . . 65
РЕЛЕ, ЭЛЕКТРИЧЕСКОЕ . . . 77
РЕЛЕ, ЭЛЕКТРОДИНАМИЧЕСКОЕ 156
РЕЛЕ, ЭЛЕКТРОМАГНИТНОЕ . 152
РЕЛЕ, ЭЛЕКТРОННОЕ . . . 167
РЕЛЕ, ЭЛЕКТРОСТАТИЧЕСКОЕ 160
РЕЛЕ, ЭЛЕКТРОТЕПЛОВОЕ . . 154

С

САМОВОЗВРАТ 15
СРАБАТЫВАНИЕ 11

Т

Термореле . . . . . (154)
Ток потребляемый 34*
Ток срабатывания 18*
ТРОГАНИЕ РЕЛЕ ПРИ СРАБАТЫВАНИИ ИЛИ ОТПУСКАНИИ 13

У

УДЕРЖАНИЕ 16
УСТАВКА 31
УСТАВКА ПО ШКАЛЕ 32

Ф

Фотореле 166

Х

Характеристика времени возврата . 60*
Характеристика времени отпускания 60*
ХАРАКТЕРИСТИКА ВРЕМЕНИ СРАБАТЫВАНИЯ 54
ХАРАКТЕРИСТИКА ВРЕМЕНИ СРАБАТЫВАНИЯ, ЗАВИСИМАЯ 56
Характеристика времени срабатывания, кусочнозависимая . . . . (58)
ХАРАКТЕРИСТИКА ВРЕМЕНИ СРАБАТЫВАНИЯ, НЕЗАВИСИМАЯ 55
ХАРАКТЕРИСТИКА ВРЕМЕНИ СРАБАТЫВАНИЯ, ОГРАНИЧЕННО ЗАВИСИМАЯ 57
ХАРАКТЕРИСТИКА ВРЕМЕНИ СРАБАТЫВАНИЯ, РЕГУЛИРОВОЧНАЯ 60
ХАРАКТЕРИСТИКА ВРЕМЕНИ СРАБАТЫВАНИЯ С ОТСЕЧКОЙ 59
ХАРАКТЕРИСТИКА ВРЕМЕНИ СРАБАТЫВАНИЯ, СТУПЕНЧАТАЯ 58
ХАРАКТЕРИСТИКА ПАРАМЕТРА, РЕГУЛИРОВОЧНАЯ . . . 33

АЛФАВИТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ НЕМЕЦКИХ ТЕРМИНОВ

(Цифры указывают номера терминов)

A

Abfallsicherheitsfaktor 28
Abhangige Zeitkennlinie 56
Abhängiger Zeitablauf 56
Ablaufglied 37
Anregeglied 139
Ansprachsicherheitsfaktor 27
Ansprechen 11
Ansprechrelais 139
Arbeitswert 18
Arbeitszeit 47

B

Befehlrelais 138
Begrenzt-abhängige Zeitkennlinie . . . 57
Begrenzt-abhängiger Zeitablauf . . . 57
Belichtungsrelais 118
Bimetallrelais 173
Blindleistungsrelais 87
Blindwiderstandsrelais 92

D

Differentialrelais 72
Drahtbruchrelais 126
Drehrichtungsrelais 110
Drehspulrelais 155
Druckrelais 102
Dynamisches Relais 156

E

Eigenverbrauch 34
Einstellwert 31
Elektrisches Relais 77
Elektrodynamisches Relais 156
Elektrodynamisches Relais mit Eisenschluß 157
Elektromagnetisches Relais 152
Elektromechanisches Relais 3
Elektronisches Relais 167
Elektrostatisches Relais 160
Elektrothermisches Relais 154
Empfangsrelais 136
Erdschlußrelais 128
Erdschlußschutzrelais 128

F

Fehlerschutzrelais 125
Ferrodynamisches Relais 157
Fortschalterrelais 65
Frequenzrelais 99

G

Gerichtetes Widerstandsrelais . . . 95
Glimmrelais 168
Gradientenrelais 75
Gruppenrelais 143

H

Halbautomatisches Relais 10
Haltung 16
Halten 16
Haltungswert 24
Hilfsrelais 140
Hilfsrelais 141

I

Impedanzrelais 90
Impulskontakt 45
Impulskontakt 46
Impulsspeicherrelais 65
Induktionsrelais 158

K

Kipprelais 10
Kipprelais 150
Konduktanzrelais 94
Kontaktanordnung 36
Kontaktloses Relais 4
Kontaktrelais 3
Kontaktsatz 39
Kristallrelais 164
Kurzschluß-schutzrelais 127

L

Lietungsrelais 85
Lietungsrelais 145
Lichtelektrisches Relais 166
Lichtrelais 82
Lichtschalter 82
Linienrelais 145
Lokalrelais 144

M

Magneto-dynamisches Relais 155
Magnetostriktionsrelais 165
Maximal-Minimalrelais 68
Maximalrelais 66
Melderelais 146
Messrelais 61
Minimalrelais 67
Mischleistungsrelais 88
Mischwiderstandsrelais 93

N

Nachlauf 30
Nachlaufzeit 52
Nennwert 25

O

Öffnungskontakt 40

P

Photoelektrisches Relais 166
Piezoelektrisches Relais 164
Polarisiertes Relais 153
Primärrelais 134
Produktrelais 73
Prüfrelais 151

Q

Quotientenrelais 74

R

Reaktanzrelais 92
Relais 2
Relais 77
Relaiskontakt 39
Relais mit Selbsthaltung 10
Resistanzrelais 91
Resonanzrelais 175
Richtungsrelais 70
Rückfall 14
Rückfallzeit 50
Rückgang 14
Rückgangsverhältnis 29
Rückgangswert 20
Rückgangszeit 50
Rücklaufzeit 50

S

Schalldruckrelais 120
Scheinwiderstandsrelais 90
Schließkontakt 41
Schutzrelais 122
Schwimmerrelais 169
Sekundärrelais 135
Selbsttätiger Rückgang 15
Spanngungsrelais 84
Sperrglied 148
Sperrrelais 148
Steuerrelais 138
Stoßrelais 75
Stromrelais 83
Stufenförmige Zeitkennlinie 58
Stufenrelais 6

T

Temperaturrelais 115
Thermorelais 154

U

Überlastrelais 124
Überlastungsrelais 124
Über . . . Relais. 66
Überspannungsrelais 66
Über- und Unter . . . Relais . . 68
Über- und Unterspannungsrelais . . 68
Umschaltekontakt 42
Unabhängige Zeitkennlinie 55
Unnötiges Arbeiten 17
Unschaltekontakt mit Unterbrechung . 43
Unterbrechungsloser Umschaltekontakt 44
Unter . . . Relais 67
Unterspannungsrelais 67

V

Vergleichsrelais 72
Verzögertes Relais 7
Verzögerungsglied 37
Vollautomatisches Relais 9

W

Wärmerelais 154
Wärmewächter 80
Widerstandsrelais 89
Wirkleistungsrelais 86
Wirkwiderstandsrelais 91
Wischkontakt 45
Wischkontakt 46

Z

Zeitglied 147
Zeitkennlinie 54
Zeitrelais 7
Zeitrelais 147
Zwischenrelais 140

АЛФАВИТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ АНГЛИЙСКИХ ТЕРМИНОВ

(Цифры указывают номера терминов)

A

Active power relay 86
Adjustment 32
Arbitrary phase-angle power relay . . 88
Automatic reset 15
Auxiliary relay 141

B

Bimetallic strip relay 173
Blocking element (of protection) . . 148
Blocking relay 148
Break-before-make contact 43
Break contact 40

C

Characteristic time curve 54
Color matcher 119
Colorimetric relay 119
Conductance relay 91
Contact 39
Control relay 138
Current relay 83

D

Definite minimum inverse operating time 57
Definite operating time 55
Definite time 55
Delay relay 147
Delayed relay 7
Dependent time-lag 56
Dependent time-lag response 56
Differential relay 72
Directional relay 70
Double-throw contact 42

E

Earth-fault relay 128
Electrodynamic relay 156
Electromagnetic relay 152
Electron relay 167
Electrostatic relay 160

F

Ferro-dynamic relay 157
Flip-flop 150
Float switch 169
Frequency relay 99
Frequency responsive relay 99

G

Group selector relay 143

H

Holding 16
Holding value 24

I

Impedance relay 90
Imuplse contact 45
Impulse contact 45
Independent time-lag 55
Indicating relay 146
Initiating relay 139
Induction relay 158
Inverse time-lag with definite minimum 57
Ionic relay 168

K

Kipp relay 150

L

Latched relay 10
Light relay 82
Lighting control relay 118
Line break relay 126
Line relay 145
Local relay 144
Lock-out relay 148

M

Magneto-electric relay 155
Make-before-break contact 44
Make contact 41
Maximum relay 66
Measuring relay 61
Minimum relay 67
Mho-relay 94

N

Network phasing relay 101
Notching relay 65

O

Ohm relay 89
Open-phase relay 126
Operating time 47
Operating value 18
Operation 11
Out-of-step relay 130
Over-and-under . . . relay . . . 68
Over-and-under voltage relay . . . 68
Over . . . relay 66
Overload relay 124
Over-voltage relay 66

P

Phase-failure relay 126
Phase rotation relay 100
Phase-sequence relay 100
Photo-electric relay 166
Polarized relay 153
Power consumption 34
Power relay 85
Pressure relay 102
Pressure-sensitive relay 102
Primary relay 134
Product relay 73
Protective relay 122

Q

Quotient relay 74

R

Rating 25
Rate-of-change relay 75
Rate-of-change temperature relay . . 117
Reactance relay 92
Reactive power relay 87
Receiving relay 136
Relay 2
Relay 77
Relay for protecting against grounds . 128
Relay with hand-resetting contacts . 10
Relay with latching 10
Relay with self-resetting contacts . . 9
Release 12
Release time 48
Remonent relay 10
Repeater relay 141
Repeating relay 141
Reset 14
Reset value 20
Re-setting ratio 29
Re-setting time 50
Re-setting value 20
Resistance relay 91

S

Safety factor for drop-out 28
Safety factor for pick-up 27
Secondary relay 135
Sequence relay 63
Setting 31
Short-circuit relay 127
Signal relay 146
Speed-sensitive relay 106
Starting element (of protection) . . 139
Starting relay 139
Supervisory relay 123
Supplementary relay 140
Synchronism check relay 130

T

Temperature relay 115
Test relay 151
Thermal expansion relay 170
Thermal relay 154
Thermionic relay 167
Throw-over relay 10
Time for motion to start 49
Time-lag relay 7
Time of operation 47
Timing element (of protection) 147
Timing relay 147
Tuned relay 175
Two-position relay 10
Two-step relay 6
Two-way contact 42

U

Under . . . relay 67
Under-voltage relay 67
Unnecessary operation 17

V

Voltage relay 84

W

Wire break relay 126

АЛФАВИТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ ФРАНЦУЗСКИХ ТЕРМИНОВ

(Цифры указывают номера терминов)

C

Consommation 34
Consommation propre 34
Contact 39
Contact à deux directions 42
Contact à deux directions avec chevauchement 44
Contact à deux directions sans chevauchement 43
Contact à fermeture 41
Contact à niveau 105
Contact à ouverture 40
Contact de passage 45
Contact de passage 46
Contact de travail 41
Contact d'impulsion 45
Contact d'impulsion 46
Courbe de temps de fonctionnement . 54

F

Facteur de sécurité pour la mise au repos 28
Facteur de sécurité pour la mise au travail 27
Fonctionnement 11
Fonctionnement intempestif 17

M

Maintien 16

O

Organe de temporisation 37

P

Pourcentage de retour 29

R

Réglage 31
Relais 2
Relais 77
Relais 152
Relais à aimant et cadre mobile . . 155
Relais à cadre mobile 155
Relais à deux directions 10
Relais à deux seuils 6
Relais à dilatation 170
Relais à dilatation linéaire 172
Relais à force centrifuge 106
Relais à induction 158
Relais à lame bimétallique 173
Relais à maximum de 66
Relais à maximum de tension . . . 66
Relais à maximum et à minimum . . 68
Relais à maximum et à minimum de tension 68
Relais à minimum de 67
Relais à minimum de tension . . . 67
Relais ampèremétrique 83
Relais à resonance 175
Relais auxiliaire 141
Relais basculant 150
Relais d'accélération 109
Relais de conductance 94
Relais de contrôle 123
Relais de courant 83
Relais de démarrage 139
Relais différentiel 72
Relais direct 134
Relais directionnel 70
Relais de fréquence 99
Relais d'impédance 90
Relais d'impédance d'angle donné . . 93
Relais d'inversion de phase 100
Relais de ligne 145
Relais de mesure 61
Relais de mise à la terre 128
Relais de mise en marche 139
Relais de mise en route 139
Relais de pression 102
Relais de produit 73
Relais de protection 122
Relais de protection contre les courts-circuits 127
Relais de protection contre les surcharges 124

Relais de puissance 85
Relais de puissance active 86
Relais de puissance complexe . . . 88
Relais de puissance d'angle donné . 88
Relais de puissance réactive. 87
Relais de quotient 74
Relais de réactance 92
Relais de réception 145
Relais de résistance 91
Relais de rupture de fil 126
Relais de rupture de ligne 126
Relais de signal 146
Relais de signalisation 146
Relais de synchronisme 130
Relais de température 115
Relais de temporisation 147
Relais de tension 84
Relais de vitesse de variation . . . 75
Relais électrodynamique 156
Relais électromagnétique 152
Relais électronique 167
Relais électrostatique 160
Relais ferro-dynamique 157
Relais indirect 135
Relais ionique 168
Relais intégrateur d'impulsion . . . 65
Relais intermédiaire 140
Relais local 144
Relais lumineux 118
Relais magnétoélectrique 155
Relais photosensible 82
Relais polarisé 153
Relais primaire 134
Relais récepteur 136
Relais retardateur 147
Relais secondaire 135
Relais temporisé 7
Relais thermique 154
Relais varmétrique 87
Relais de verrouillage 148
Relais voltmétrique 84
Relais wattmétrique 86
Retard constant 55
Retard dépendant 56
Retard limite 57
Retard variable avec limite 57
Retour 14
Retour automatique 15

T

Temps de fonctionnement 47
Temps de réponse 47
Temps de retour 50

V

Valeur de maintien 24
Valeur de réglage 18
Valeur de retour 20
Valeur nominale 25

СОДЕРЖАНИЕ

Введение 3
О расположении материала 5
Терминология 6
Алфавитный указатель терминов 34
Алфавитный указатель немецких терминов 38
Алфавитный указатель английских терминов 40
Алфавитный указатель французских терминов 42

Терминология реле

Сборники рекомендуемых терминов, вып. 49

*

Утверждено к печати Комитетом технической терминологии Академии наук СССР

*

Технический редактор *С. М. Полесицкая* Корректоры *А. М. Зотова, К. Л. Арнольдова*

*

РИСО АН СССР № 98—104—70В Сдано в набор 30/X 1957 г. Подписано к печати 14/II 1958 г.
Т—00282 Формат 70×92¹/₁₆ Печ. л. 2,75=3,21. Уч.-изд. л. 3,9.
Тираж 7000 экз. Изд. № 2878. Тип. зак. № 2262
Цена 2 руб. 70 коп.

Издательство Академии наук СССР. Москва Б-64, Подсосенский пер., 21
2-я типография Издательства АН СССР. Москва Г-99, Шубинский пер., 10

ОПЕЧАТКИ

Страница	Строка	Напечатано	Должно быть
9	5-я гр., термин 20	*va ue*	*value*
20	5-я гр., термин 83	*Stormrelais*	*Stromrelais*

Терминология реле

Цена 2 р. 70 к.